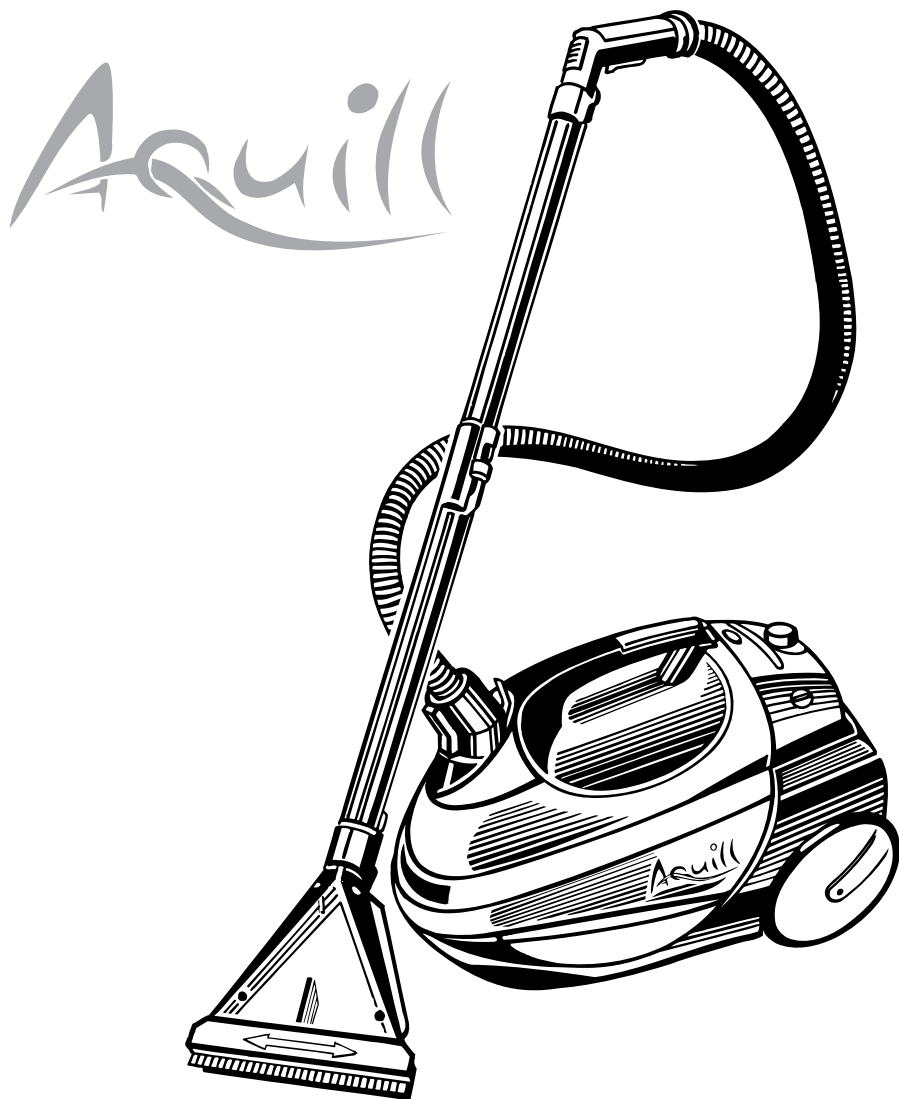
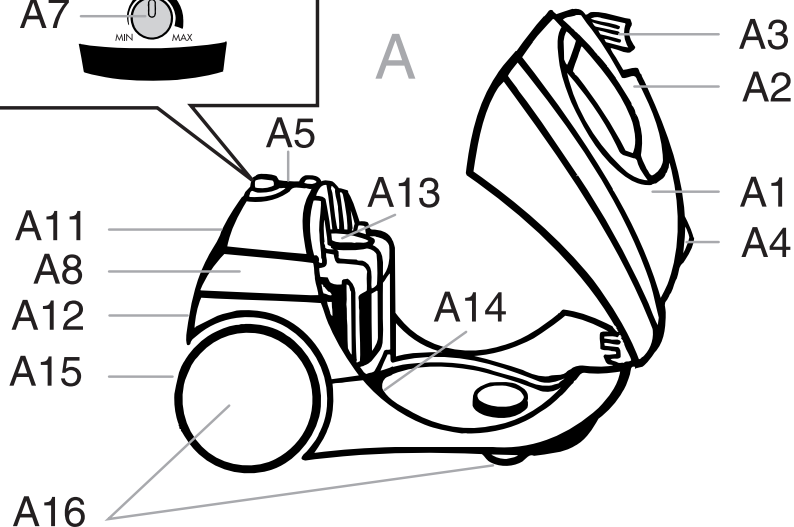
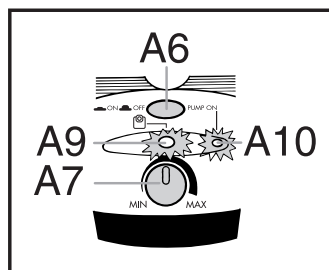
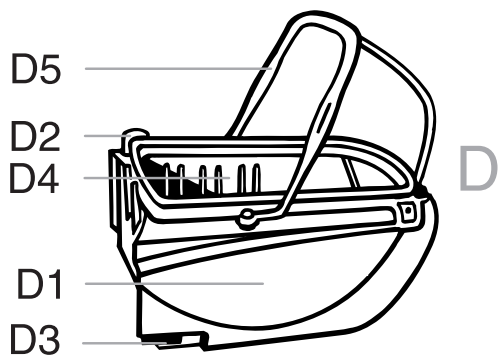
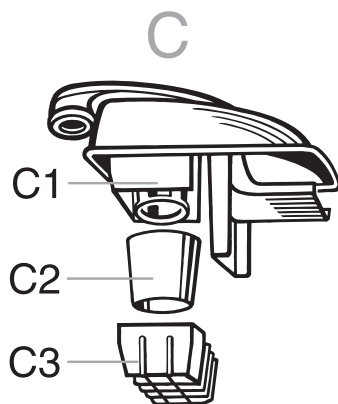
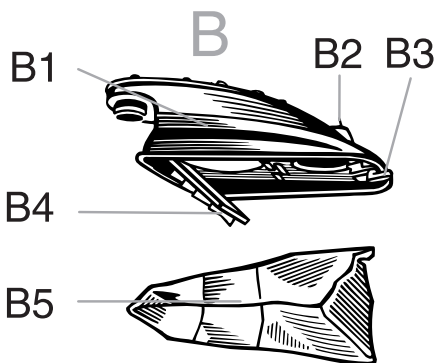
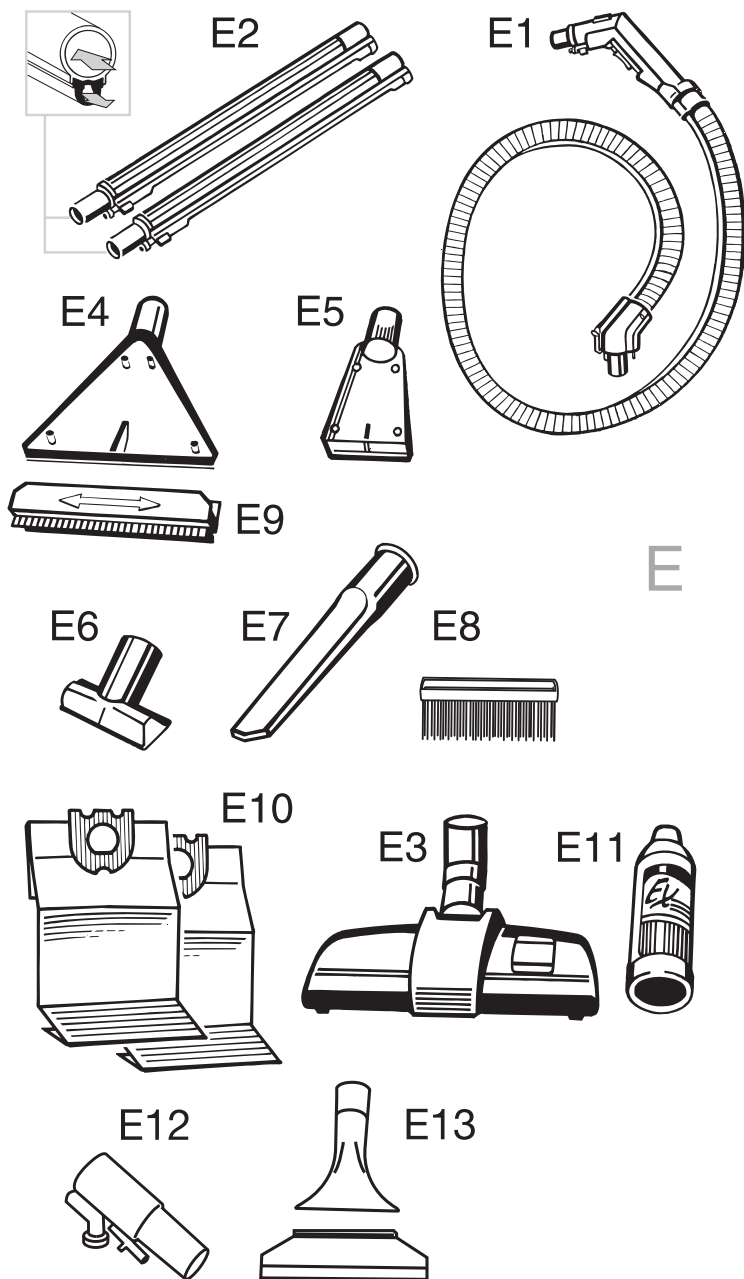
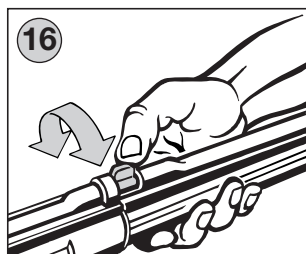
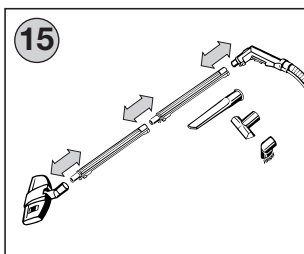
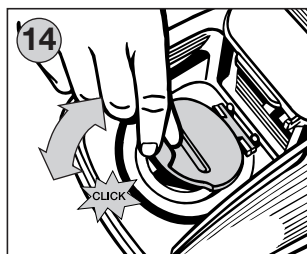
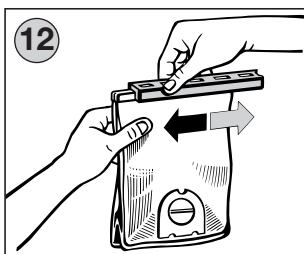
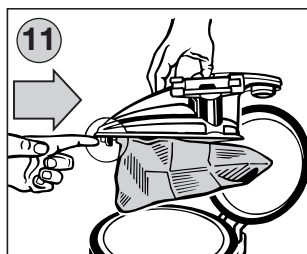
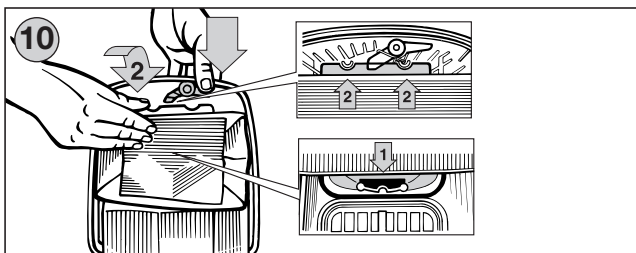
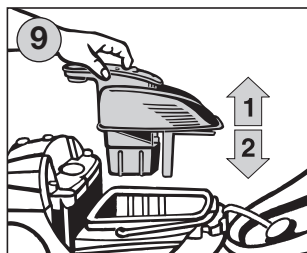
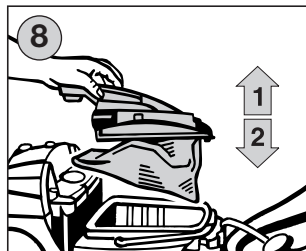
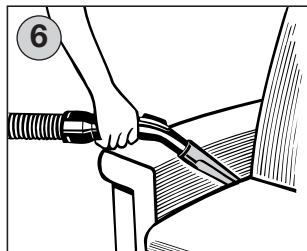
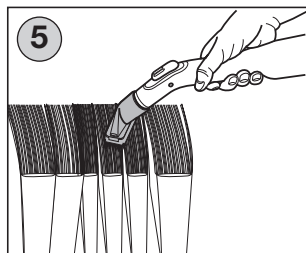
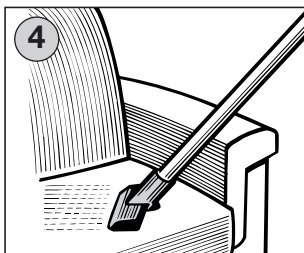
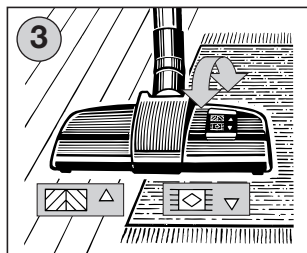


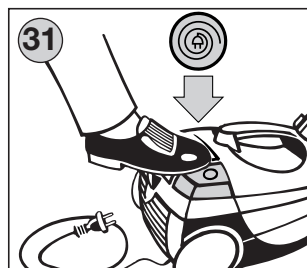
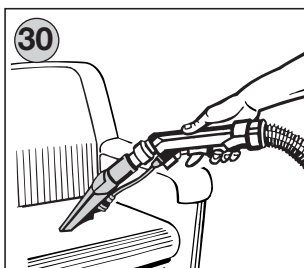
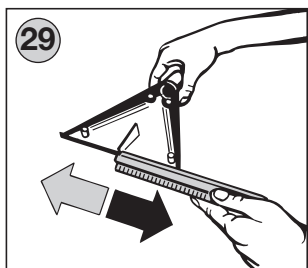
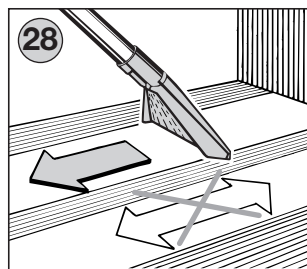
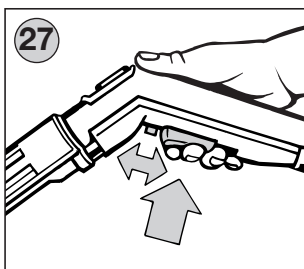
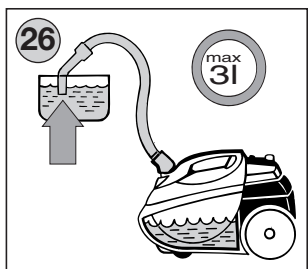
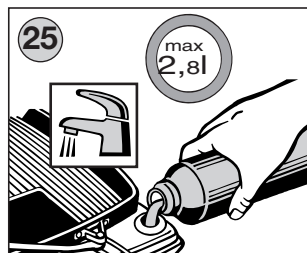
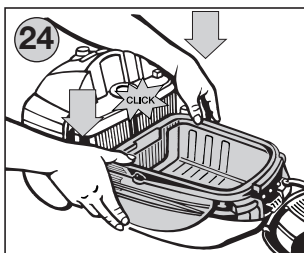
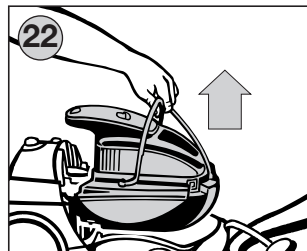
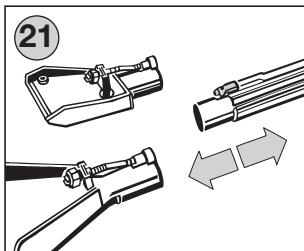
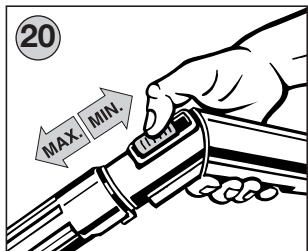
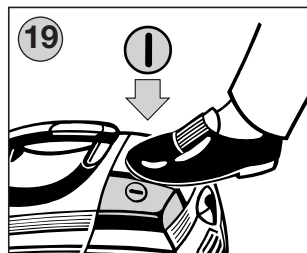
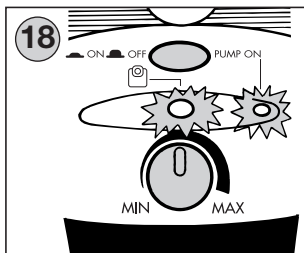
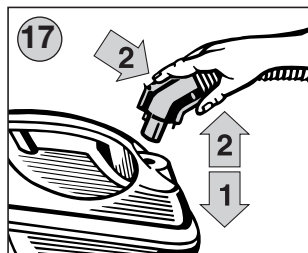


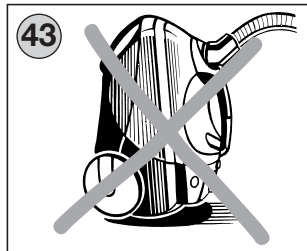
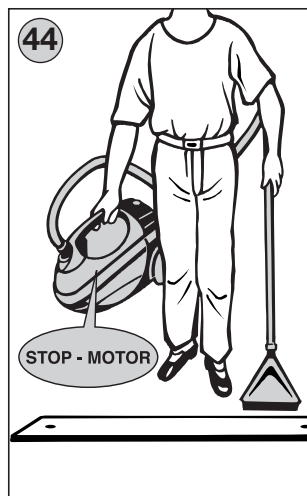
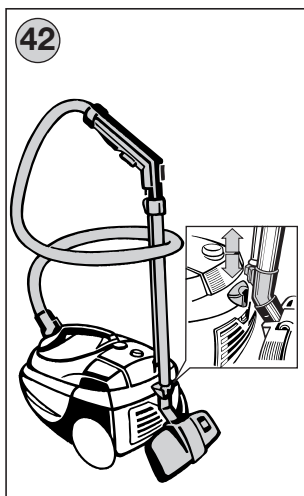
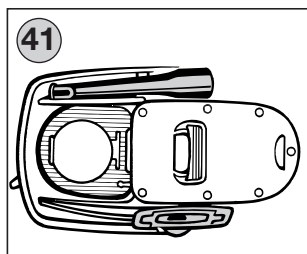
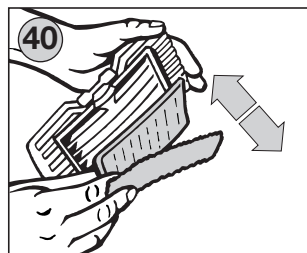
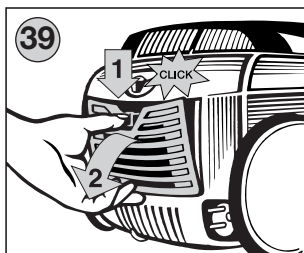
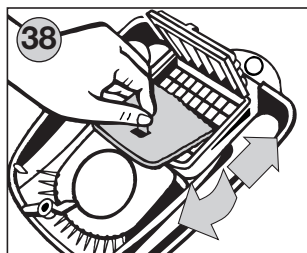
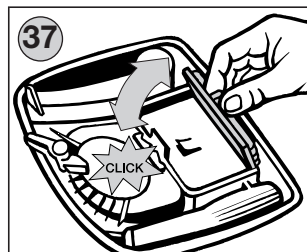
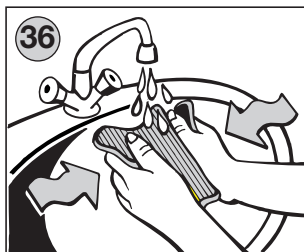
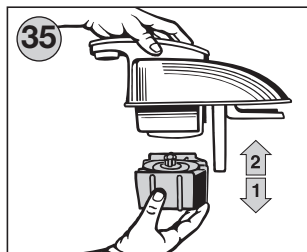
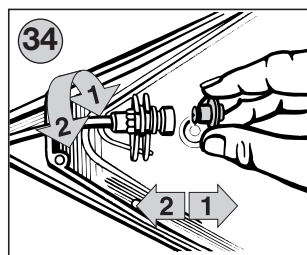
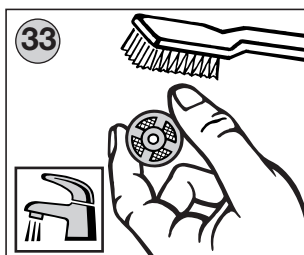
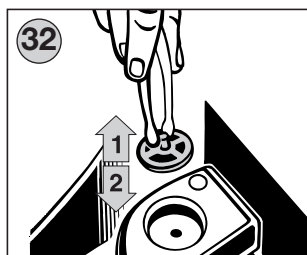
1













NÁVOD K OBSLUZE

Vysavač 0412 slouží nejen k vysávání suchých materiálů, lze jimi vysávat i materiály obsahující vodu nebo přímo vodu a navíc čistit "mokřým" způsobem koberce, čalounění, podlahy, vnitřní prostory aut apod.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Speciální čisticí prostředek patřící k zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, nesvéprávných osob a při jeho použití dodržujte pokyny uvedené na obalu! Čisticí prostředek při styku s pokožkou způsobuje její nadměrné vysoušení. Proto chraňte ruce rukavicemi případně ošetřete vhodným krémem.
- Sací hubici, konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvajte je do žádných tělesných otvorů
- Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!
- Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!
- Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, zbytky omítky**) se mohou zanést póry prachového filtru a mikrofiltrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě prachový filtr + mikrofiltry vyměnit, případně textilní filtr vyprázdnit, vyklepat + vyměnit mikrofiltry i když ještě filtr není plný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**) a žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Proud čisticího roztoku nikdy nesměřujte proti osobám, zvířatům, rostlinám nebo zařízením obsahujícím elektrické části (např. uvnitř pecí, sušiček apod.).
- Proud čisticího roztoku nikdy nesměřujte na přístroj samotný.
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici
- Pracovní poloha spotřebiče je vodorovná a při mokřém vysávání není dovoleno spotřebič stavět, naklánět či převracet protože pak by voda v nádržích mohla unikat!

- Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!

- Dbejte na to, aby vystřikující proud čisticího prostředku nikdy nesměřoval proti el. zásuvkám nebo el. spotřebičům a jejich napájecím přívodům.
- Při mokrému čištění hladkých podlahových ploch dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi, z důvodu možného úrazu vlivem smeknutí.
- Při mokrému čištění může u vysavače vlivem přejíždění překážek (např. prahů), dojít k tomu, že plovák uzavře sací otvor. V takovém případě vysavač vypněte a opět zapněte, případně vyprázdněte odpadní nádrž.
- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě a až potom naplňte tekutinu do nádrže na čisticí roztok, vyprázdněte nádrž na odpadní vodu, vyměňte prachový filtr, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.
- Používejte pouze tu značku nepěněního čisticího prostředku, který je součástí příslušenství! Další balení totožného čisticího prostředku je možné zakoupit v síti prodejen elektro, případně v obchodní síti.
- Před vysáváním suchých látek za použití papírového nebo textilního prachového filtru dokonale vysušte nádobu vysavače, sací hadici a trubky. Zabráňte tím znehodnocení prachového filtru. Před bezprostředním přechodem z mokrého vysávání na suché, je třeba (příslušenství ponechat sušit alespoň 10 minut proudem vzduchu a teprve po vyčištění a vysušení sacího prostoru je možné do spotřebiče vložit víko s papírovým filtrem).
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (déšť, mráz, přímé sluneční záření atd.).
- Vysavač je nutno skladovat při teplotě vyšší než 0 °C, případně před použitím nechat aklimatizovat na pokojovou teplotu.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Při vytahování vidlice z elektrické zásuvky nikdy netahejte ze napájecího přívodu ani za vysavač.
- Při navíjení přívodu přidržíte vidlici, zabráníte tak nekontrolovatelnému „šlehání“ kabelu okolo a případnému poranění.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním čisticího prostředku, spotřebiče a jeho příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole X. ÚDRŽBA a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A - MOTOROVÁ ČÁST

- A1 - odklápěcí víko
- A2 - držadlo
- A3 - uzávěr
- A4 - sací otvor s ventilem vývodu čisticího prostředku
- A5 - vypínač "**MOTOR**" zapnutí/vypnutí
- A6 - vypínač "**PUMP**" zapnutí/vypnutí
- A7 - el. regulace motoru "**REGULATION**" min./max.
- A8 - tlačítko navíjení napájecího přívodu
- A9 - signalizace plnosti prachového filtru
- A10 - signalizace funkce čerpadla
- A11 - prostor pro zavěšení příslušenství
- A12 - kazeta s mikrofiltrem
- A13 - sání motoru
- A14 - ventil přívodu čisticího prostředku
- A15 - napájecí přívod
- A16 - pojezdová kola (zadní s pneumatikami)

B - VÍKO PRO SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

- B1 - prostor pro uložení příslušenství
- B2 - uzavírací klapka
- B3 - pojistka založení prachového filtru
- B4 - kazeta s mikrofiltrem

C - VÍKO PRO MOKRÉ VYSÁVÁNÍ

- C1 - protiprůtokový bezpečnostní plovák
- C2 - ochranný mikrofiltr
- C3 - víčko

D - NÁDRŽ NA ČISTICÍ ROZTOK A ODPADNÍ VODU (objem 2,8/3l)

- D1 - nádrž na čisticí roztok
- D2 - uzávěr nádrže
- D3 - propouštěcí ventil
- D4 - nádrž na odpadní vodu
- D5 - výklopné držadlo

E - POUŽITÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 2)

- E1 - sací hadice s koncovkou, rukojetí a integrovaným přívodem čisticího prostředku
- E2 - 2 sací trubky s integrovaným přívodem čisticího prostředku
- E3 - podlahová hubice
- E4 - hubice velká
- E5 - hubice malá
- E6 - hubice polštářová
- E7 - hubice štěrbinová
- E8 - kartáč
- E9 - stěrka

E10 - prachový filtr (2 ks)

E11 - čisticí prostředek

E12 - spojka

E13 - hubice na okna

III. VYBAVENÍ VYSAVAČE - 0412

el. čerpadlo	•	signalizace plnosti prachového filtru	•
el. regulace výkonu	•	signalizace zapnutí čerpadla	•

K vysavači je možné dokoupit jako zvláštní příslušenství textilní prachový filtr ETA 408.

IV. PŘÍPRAVA VYSAVAČE K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte vysavač spolu s příslušenstvím. Pootočením závěru "**OPEN**" o 90° (na obě strany) odjistíte víko vysavače a odklopte ho (obr. 7). Dle Vámi zvolené úklidové činnosti vložte do odpadní nádrže vysavače odpovídající víko pro (**suché** nebo **mokrý**) vysávání. Víko vysavače opačným způsobem uzavřete a zajistěte pootočením závěru "**OPEN**". Do sacího otvoru vysavače zasuňte koncovku hadice (obr. 17). Podlahová hubice je určena k vysávání různých druhů povrchů (obr. 3). Příslušenství můžete použít následovně: polštářová hubice (obr. 4), štěrbinová hubice (obr. 6) a kartáč (obr. 5) slouží k vysávání těžko přístupných míst. Vysavač je možné uchopit za držadlo (obr. 44) a přenášet přes překážky (např. **prahy, schody**).

Doporučujeme při přenášení vysavač vypnout.

V. VYSÁVÁNÍ SUCHÝCH MATERIÁLŮ

Použité příslušenství: víko pro suché vysávání (B), hubice podlahová (E3), polštářová (E6), štěrbinová (E7), kartáč (E8).

Do držáku víka pro suché vysávání založte prachový filtr (obr. 10), viz text **Výměna prachového filtru**. Víko pro suché vysávání vložte do odpadní nádrže vysavače (obr. 8) a odklopte záklopku, jež uzavírá vstupní otvor prachového filtru, do aretační polohy (obr. 14). Sestavte vysavač dle výše uvedeného postupu. Sací trubky sestavte a spojte s držadlem hadice tak, že aretační záklopky na začátku trubky přesuňte do středové polohy, trubky mírným tlakem zasuňte do sebe a na držadlo hadice (obr. 15) a aretační záklopky přesuňte do boční polohy (obr. 16). Na konec trubky nasuňte podlahovou hubici. Příslušenství můžete nasunout na jednu nebo obě sací trubky nebo přímo na držadlo hadice. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici zasuňte do el. zásuvky. Zapnutí, ale i vypnutí vysavače provedte sešlápnutím tlačítka "**ⓘ**" (obr. 19). Sací výkon vysavače můžete řídit nastavením otočného potenciometru "**CONTROL**" (obr. 18) nebo pootevřením regulace na držadle hadice (obr. 20).

Signalizace plnosti prachového filtru

Pokud se při zvednutí podlahové hubice nad vysávanou plochu a nastavení **max.** výkonu vysavače objeví na signalizaci trvale plné barevné pole, je nutné vyměnit prachový filtr (obr. 18).

Výměna prachového filtru

Rozložte vysavač dle výše uvedeného postupu. Na víku pro suché vysávání uzavřete záklopku (obr. 14), znemožníte tím unikání prachových částí z filtru při jeho přenášení. Z nádoby vysavače vyjměte víko pro suché vysávání (obr. 8). Odklopením bezpečnostní

pojistky se prachový filtr uvolní z držáku (obr. 11). Poté jej zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Nový prachový filtr vložte do držáku tak, aby hrana s výřezem v čele filtru zapadla pod výstupek. Palcem ruky odklopte bezpečnostní pojistku a následně čelo filtru přitlačte k dosedací ploše (obr. 10), uvolněním pojistky se filtr zajistí v držáku.

POZOR

- Bezpečnostní pojistka nedovolí vložit víko pro suché vysávání do odpadní nádoby vysavače, pokud zapomenete založit prachový filtr.
- Pokud nebude řádně vloženo víko pro vysávání do odpadní nádoby, nebo bude uzavřená záklopka uzavírající vstup do prachového filtru nelze víko vysavače zavřít.
- Nikdy nevysávejte prach bez nasazeného prachového filtru a nekládejte prachový filtr do vlhké či mokré odpadní nádoby.
- Textilní prachový filtr neperte, nenamáchejte apod., nepoužívejte poškozený textilní prachový filtr!

Záměna prachového filtru papírového za textilní

K vysavači lze použít textilní filtr. Není však dodáván jako součást provedení, ale lze si jej zakoupit zvlášť (jako náhradní díl). Textilní prachový filtr plní funkci papírového prachového filtru a plně jej nahrazuje. Postup zakládání a vyjmutí je naprosto shodný s postupem výměny papírového prachového filtru.

Při vyprazdňování textilního filtru postupujte následovně

- 1) Uvolněte filtr z držáku (obr. 11), bočním tahem sejměte zajišťovací lištu (obr. 12), textilní filtr se rozevře, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutno vyklepat (obr. 13).
- 2) Opačným postupem nasuňte zajišťovací lištu. Textilní prachový filtr založte výše popsaným způsobem zpět do držáku a víko vložte do vysavače.

VI. VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH MATERIÁLŮ NEBO VODY

Použité příslušenství: víko pro mokré vysávání (C), hubice velká (E4), malá (E5), šterbinová (E7), stěrka (E9), spojka (E12).

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte. Na víko pro suché vysávání uzavřete záklopku (obr. 14), znemožníte tím unikání prachových částí z filtru při jeho skladování. Víko pro suché vysávání vyjměte z odpadní nádoby vysavače (obr. 8). Před vložení víka pro mokré vysávání do sacího prostoru vysavače (obr. 9) se přesvědčte, zda je řádně zajištěn víčkem vstupní mikrofiltr. Opačným postupem sestavte vysavač a zajistěte závěrem. Ze sacích trubek tahem sejměte podlahovou hubici. Na sací trubky nasuňte hubici velkou na vysávání vody (obr. 21). Sešlápnutím tlačítka "D" uveďte vysavač do chodu (obr. 19).

Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte. Naplněnou odpadní nádrž uchopte za výklopné držadlo, tahem nahoru ji vyjměte z podvozku vysavače (obr. 22). Nádrž vyjmejte i s nasazeným víkem, zabráníte tím náhodnému vylití nečistot. Následně odejměte víko a nádrž vyprázdněte přes nejužší okraj (obr. 23). Opačným postupem vložte nádrž do podvozku vysavače tak, aby byla dobře nasazena na propojovací ventil čerpadla a mírným tlakem zajistěte (obr. 24).



POZOR

Při vysávání vody z nádrží, jejichž hladina vody je výše a jejichž obsah je větší, než je schopna pojmout odpadní nádrž (**3 I**), bez použití hubice je nutné pro správnou funkci uzavíracího plováku mít **otevřené přísávání na držadle hadice** (obr. 20). Nejlepšího výsledku dosáhnete, když budete s vysávanou tekutinou přísávat i částečně vzduch. Dbejte i na včasné přerušení vysávání a na adekvátní vyprazdňování odpadní nádrže (obr. 26). Po naplnění odpadní nádrže plovák uzavře sací otvor. Tuto skutečnost signalizuje zvýšená hlučnost motoru a již další nevysávání tekutin. Pokud nastane popisovaná situace, vysavač vypněte a vydvížením hadice nad úroveň vysavače vlijte zbylou vodu v hadici do odpadní nádrže. Po ukončení "**mokrého**" vysávání je nutné ponechat vysavač cca 30 sec. v chodu. Tímto se odstraní zbylá tekutina v trubkách a v hadici.

VII. ČIŠTĚNÍ KOBERCŮ, TVRDÝCH HLADKÝCH PODLAHOVÝCH KRYTIN A ČALOUNĚNÍ

Použité příslušenství: víko pro mokré vysávání (C), hubice velká (E4), malá (E5), stěrka (E9), čisticí prostředek (E11), spojka (E12), hubice na okna (E13).

Dříve než začnete čistit Váš koberec (kobercovou podlahu) měli byste ho nejprve vysát, abyste odstranili hrubé nečistoty, prach a narovnali jeho vlákna. Před započetím čištění koberců, přezkoušejte na nenápadném místě účinek čističe. Odstraňte z koberce malé kusy nábytku. Obalte nohy ostatního nábytku fólií, abyste zabránili v případě jejich potřísnění čisticím prostředkem vzniku skvrn. S čištěním začněte na konci koberce, resp. kobercové plochy a pracujte směrem ku dveřím. Tím zabráníte případnému pošlapání a znečištění už vyčištěné plochy. Používejte přiměřené množství čisticího roztoku, koberec se nesmí úplně namočit. Po očištění byste na koberec měli vstoupit až tehdy, když je úplně suchý.

Postup přípravy je shodný jako odstavec **VI. VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH MATERIÁLŮ NEBO VODY**. Do nalévacího otvoru nádrže nalijte dodávaný a doporučený nepěnlivý čisticí prostředek (obr. 25) v množství **10 - 15 ml** na **1 litr** vody a nádrž dolijte vlažnou vodou (max. **40 °C**). Nádrž opačným postupem vložte zpět do podvozku vysavače tak, aby byla dobře nasazena na propojovací ventil čerpadla a mírným tlakem zajistěte (obr. 24). Do sacího prostoru vysavače vložte víko pro mokré vysávání, zavřete víko vysavače a zajistěte uzávěrem "**OPEN**". Stisknutím tlačítka "**PUMP**" uvedete do činnosti čerpadlo, svítí kontrolní světlo (obr. 18). Dávkování čisticího prostředku se provádí stisknutím tlačítka ovládacího ventilu na držadle hadice. V případě, že budete čistit velkou plochu je možné tlačítko ovládající dávkování čisticího prostředku zajistit v aretační poloze zasunutím pojistky (obr. 27). Dbejte na včasné přerušení vysávání a adekvátní vyprazdňování odpadní nádrže (obr. 26). Zvýšená hlučnost vysavače a již další nevysávání tekutin signalizuje, že plovák uzavřel sací otvor a odpadní nádrž je zcela naplněna.

Způsob 1 - Lehce znečištěné koberce

Stiskněte tlačítko "**Ø**" a "**PUMP**" (obr. 18, 19). Hubici velkou položte v rohu místnosti na podlahovou krytinu (koberec), začněte dávkovat čisticí prostředek a hubicí pozvolna pohybujte po čištěné ploše ve směru šipky (obr. 28). Tekutina vstříkovaná do koberce je ihned odsávána spolu s nečistotami. Podlahová krytina zůstává pouze vlhká. Na konci čisticího pohybu uvolněte tlačítko ovládacího ventilu, nadzvedněte hubici a s mírným překrytím zahajte nový čisticí pohyb.

Způsob 2 - Silně znečištěné koberce



Vypněte motor a čerpadlo ponechtejte v chodu. Stiskněte tlačítko ovládacího ventilu, hubicí pozvolna pohybujte po čištěné ploše a rovnoměrně postříkejte podlahovou krytinu o rozloze asi 1 x 1 m. Čisticí prostředek ponechtejte několik minut působit. Po rozptýlení čisticího prostředku lze čerpadlo vypnout. Poté dokonale veškerou nastříkanou čisticí směs vysajte, abyste tím dosáhli jeho důkladného vysušení. Přitom se sami pohybujte směrem dozadu. Tak postupujte po celé ploše.

Čištění hladkých podlahových krytin

Dříve než s čištěním začnete měli byste podlahu jednou na sucho vysát. Nasadíte stěrku "**nasunutím**" na hubici (obr. 29). S čištěním začnete na konci podlahové plochy a postupujte směrem ku dveřím. Tím zabráníte případnému pošlapání už vyčištěné plochy. Po vyčištění byste měli na podlahu vstoupit až po jejím úplném vyschnutí. Postup čištění je shodný s odstavcem **VII. Lehce znečištěné koberce**.

Čištění čalounění

Dříve než s čištěním začnete měli byste čalounění jednou na sucho vysát. Na jednu nebo obě sací trubky, případně přímo na držadlo hadice mírným tlakem nasuňte hubici malou. Postup čištění je shodný s odstavcem **VII. Lehce znečištěné koberce**, (obr. 30).

VIII. UKONČENÍ VYSÁVÁNÍ

Po skončení mokrého čištění vypněte vysavač sešlápnutím tlačítek "⏻" a "**PUMP**". Vytahněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky. Sešlápnutím tlačítka se symbolem "⏻" se přívod automaticky navine do prostoru vysavače (obr. 31). Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte a dále postupujte dle odstavce **VI. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu**. V případě, že budete dále pokračovat v práci sestavte vysavač opačným postupem, v opačném případě vysavač vyčistěte viz odstavec **X. ÚDRŽBA**, nechtejte oschnout a pak teprve sestavte. Vyschnutí můžete urychlit tak, že složíte vysavač a budete několik minut nasávat čistý vzduch. Ten vysuší nejen odpadní nádrž, ale i trubky a hadici.

POZOR

Při vysávání vody nebo mokřím čištění nikdy nestavte vysavač na zadní plochu (obr. 43)!

Ukládání příslušenství

Část příslušenství, hubice polštářová (E6), hubice šterbinová (E7) je možné ukládat do víka pro suché vysávání (obr. 41). Hadici spolu se sacími trubkami a podlahovou hubicí můžete zavěsit na zadní plochu vysavače do odkládací polohy (obr. 42).

IX. DOBRÉ RADY

1. Pokud při "**mokřím**" vysávání nepoužíváte rozstřikování čisticího prostředku, vypněte čerpadlo. Čerpadlo je vybaveno tepelnou vratnou pojistkou. Pokud vstoupí do činnosti, vyřadí čerpadlo z provozu. Po zchladnutí se čerpadlo opět uvede do činnosti. Kontrolní světlo opticky signalizuje, že je čerpadlo zapnuté tlačítkem "**PUMP**" (to platí i v případě aktivace tepelné bezpečnostní pojistky).
2. Pokud byl koberec krátce před vlastním čištěním šamponován jinými čisticími prostředky, může dojít ke tvorbě pěny v odpadní nádobě vysavače a jejímu následnému

úniku přes výstupní mikrofiltr. V tomto případě odpojte vysavač od el. sítě a nádobu vyprázdněte. Další tvorbě nežádoucí pěny zabráníte nalitím malého šálku octa do odpadní nádoby.

X. ÚDRŽBA

Vysavače

Po ukončení každého "**mokrého**" vysávání odpadní nádrž a víko pro mokré vysávání opláchněte (osprchujte) z hygienických důvodů pod tekoucí vodou a nechejte vyschnout. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (**krb, kamna, pec, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Po skončení vysávání uložte vysavač v klidové poloze na vyhrazené suché a bezprašné místo. Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

Čisticí soupravy

Pro správnou funkci čerpadla a příslušenství doporučujeme po ukončení čištění provést vypláchnutí soupravy pomocí **1 - 2 l** čisté vody. Po vystříkání ponechejte čerpadlo ještě **cca 20 sekund** v chodu za účelem odstranění zbytku čisté vody ze systému. V podvozku vysavače, kde je umístěn ventil přívodu čisticího prostředku pravidelně kontrolujte čistotu sítka. V případě, že je sítko zanesené, vyjměte ho (obr. 32), (např. **pomocí pinzety, kleští**) a vyčistěte (obr. 33).

Hubice (velké, malé) pro mokré vysávání, hubice na okna

Po každém "**mokrém**" vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se pod průhledným krytem hubice nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí vyšroubujte šrouby s křížovou drážkou, sejměte průhledný kryt, odstraňte případné nečistoty a hubici sestavte opačným postupem. V případě, že dochází k nerovnoměrnému rozstříku, nebo pokud čisticí roztok nestříká vůbec, je nutné vyjmout trysku (obr. 34) a provést její vyčištění.

Hubice podlahové

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáči, sběračích a pojezdových kolečkách nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

Mikrofiltry

Po cca 10-ti vysáváních zkontrolujte a případně vyměňte oba mikrofiltry. Mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Po ukončení každého "**mokrého**" vysávání proveďte vyčištění.

Vstupní mikrofiltr u víka pro mokré vysávání

Tahem sejměte víčko mikrofiltru (obr. 35), následně stáhněte vlastní mikrofiltr a vyperte jej pod tekoucí vlažnou vodou (obr. 36). Po dokonalém uschnutí mikrofiltru, ho vložte do víka pro mokré vysávání opačným postupem. Po desátém použití doporučujeme mikrofiltr vyměnit za nový.

Vstupní mikrofiltr u víka pro suché vysávání

Mírným tahem odklopte mřížku (obr. 37) a vyjměte mikrofiltr (obr. 38). Nový mikrofiltr založte tak, aby zelená strana mikrofiltru směřovala do sacího prostoru vysavače. Mřížku uzavřete zaklapnutím.

Výstupní mikrofiltr

Stlačením uzávěru "**PUSH**" v horní části mřížky a jejím vyklopením ji odejměte z vysavače (obr. 39) a vyjměte mikrofiltry. Nové mikrofiltry vložte do mřížky v pořadí, první zeleno/bílý (zelená strana směřuje do mřížky), druhý filtr uhlíkový vložte na bílou stranu předešlého filtru (obr. 40).

XI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

XII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Max. množství vzduchu	35 l/s
Max. množství čistící směsi	2,8 l
Max. množství vysátých tekutin (v závislosti na vysávané ploše) max.	3 l
Max. objem prachového filtru (měřeno granulemi)	4 l

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).



Nepodstatné odchyľky od štandardného provedenia, ktoré nemajú vliv na funkciu výrobku, si výrobca vyhradzuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika



NÁVOD NA OBSLUHU

Vysávač 0412 slúži na vysávanie nielen suchých materiálov, možno ním vysávať aj vlhké materiály alebo priamo vodu a navyše čistiť mokrym spôsobom koberce, čalúnenia, dlážky, interiéry automobilov a podobne.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Špeciálny čistiaci prostriedok patriaci k zariadeniu odkladajte mimo dosahu detí a pri jeho používaní dodržiavajte pokyny uvedené na obale! Čistiaci prostriedok spôsobuje nadmerné vysychanie pokožky. Pri manipulácii s ním používajte rukavice, alebo si ruky ošetríte vhodným krémom.
- **Nasávaciu hubicu, koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevsúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- **Nepoužívajte nikdy vysávač s mokrymi rukami či nohami!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody ani (čiastočne)!**
- Pri vysatí veľmi jemného prachu (napr. **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba prachový filter a mikrofiltre vymeniť, prípadne textilný filter vyprázdiť, vyklepať a vymeniť mikrofiltre, aj keď prachový filter nie je ešte plný.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné materiály (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuk, olej**). Vysatím takýchto látok sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.
- Nikdy nenasmerujte čistiaci roztok proti ľuďom, zvieratám, rastlinám alebo zariadeniam obsahujúcim elektrické diely.
- Nikdy nenasmerujte čistiaci roztok proti spotrebiču.
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Pracovná poloha spotrebiča je vodorovná a pri mokrom vysávaní sa nesmie spotrebič stavať, nakláňať ani prevracať!

— Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!

- Dbajte, aby prúd čistiaceho prostriedku nikdy nemieril na elektrickú zásuvku alebo na elektrické spotrebiče a ich prívodné káble.
- Pri mokrom čistení hladkých podlahových plôch buďte pri chôdzi opatrní, hrozí nebezpečenstvo úrazu pošmyknutím.
- Pri mokrom čistení sa posúvaním cez prekážky (napr. prahy) môže plavákom uzavrieť sací otvor. V takomto prípade treba vysávač vypnúť a opäť zapnúť, alebo vyprázdniť odpadovú nádrž.
- Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte vidlicu prívodného kábla od elektrickej siete a až potom naplňte tekutinu do nádrže na čistiaci roztok, vyprázdnite nádrž s odpadovou vodou, vymeňte prachový filter, vyčistite/vymeňte mikrofiltre, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.
- Používajte výhradne nepeniaci čistiaci prostriedok, ktorý je súčasťou príslušenstva! Náhradný prostriedok je možné zakúpiť v predajniach s elektrospotrebičmi alebo v obchodnej sieti.
- Pred vysávaním suchých nečistôt do papierového alebo textilného filtra dôkladne vysušte nádobu vysávača, sacie hadice a trubice. Zabráňte tak znehodnoteniu prachového filtra. Pred bezprostredným prechodom z mokrého na suché vysávanie treba nechať sušiť prúdom vzduchu príslušenstvo minimálne 10 minút a až po vyčistení a vysušení sacieho priestoru možno do vysávača vložiť veko s papierovým alebo textilným filtrom.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (dážď, mráz, slnko atď.).
- Vysávač treba skladovať pri teplote vyššej ako 0 °C, alebo pred použitím ho nechať aklimatizovať na izbovú teplotu.
- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod
- Nikdy neťahajte za elektrický kábel alebo spotrebič, aby ste vytiahli zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Pri navíjaní prívodu držte vidlicu, zabránite tak „šľahaniu“ kábla naokolo a možnému poraneniu.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **X. POUŽITIE VYSÁVAČA** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A – MOTOROVÁ ČASŤ

- A1 – odklápacie veko
- A2 – rukoväť
- A3 – uzáver
- A4 – sací otvor s ventilom vývodu čistiaceho prostriedku
- A5 – vypínač **MOTOR** zapnutie/vypnutie
- A6 – vypínač **PUMP** zapnutie/vypnutie
- A7 – el. regulácia motora **REGULATION** min./max.
- A8 – tlačidlo navíjania napájacieho prívodu
- A9 – signalizácia plnosti prachového filtra
- A10 – signalizácia funkcie čerpadla
- A11 – priestor na zavesenia príslušenstva
- A12 – kazeta s mikrofiltrom
- A13 – sanie motora
- A14 – ventil prívodu čistiaceho prostriedku
- A15 – napájací prívod
- A16 – podvozkové kolieska (zadné s kolieskami s gumou)

B – VEKO NA SUCHÉ VYSÁVANIE

- B1 – priestor na uloženie príslušenstva
- B2 – uzatváracia klapka
- B3 – poistka založenia prachového filtra
- B4 – kazeta s mikrofiltrom
- B5 – prachový filter

C – VEKO NA MOKRÉ VYSÁVANIE

- C1 – protiprietokový bezpečnostný plavák
- C2 – ochranný mikrofiter
- C3 – viečko

D – NÁDRŽE NA ČISTIACI ROZTOK A ODPADOVÚ VODU (objem 2,8/3 l)

- D1 – nádrž na čistiaci roztok
- D2 – uzáver nádrže
- D3 – prepúšťací ventil
- D4 – nádrž na odpadovú vodu
- D5 – výklopná rukoväť

E – POUŽITÉ PRÍSLUŠENSTVO (obr. 2)

- E1 – sacia hadica s koncovkou, rukoväťou a integrovaným prívodom čistiaceho prostriedku
- E2 – 2 sacie trubice s integrovaným prívodom čistiaceho prostriedku
- E3 – podlahová hubica
- E4 – veľká hubica
- E5 – malá hubica
- E6 – hubica na čalúnenia
- E7 – štrbinová hubica
- E8 – kefa

- E9 — stierka
- E10 — prachový filter (2 ks)
- E11 — čistiaci prostriedok
- E12 — spojka
- E13 — hubica na okna

III. VYBAVENIE VYSÁVAČA — 0412

- el. čerpadlo • signalizácia naplnenia prachového filtra •
- el. regulácia výkonu • signalizácia zapnutia čerpadla •

K vysávaču možno dokúpiť ako zvláštne príslušenstvo textilný prachový filter ETA 408.

IV. PRÍPRAVA VYSÁVAČA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte vysávač s príslušenstvom. Uzáver **OPEN** pootočte o 90° (na obe strany), odistite veko vysávača a odklopte ho (obr. 7). Podľa potreby vložte do odpadovej nádrže zodpovedajúce veko (na **suché** alebo **mokrú** vysávanie). Veko vysávača založte späť opačným postupom a zaistite ho pootočením uzáveru **OPEN**. Do sacieho otvoru vysávača zasuňte koncovku hadice (obr. 17). Podlahová hubica je určená na vysávanie rôznych druhov povrchov (obr. 3). Príslušenstvo môžete použiť nasledovne: hubicu na čalúnenia (obr. 4), štrbinovú hubicu (obr. 6) a kefu (obr. 5) na vysávanie ťažko prístupných miest. Vysávač možno uchopiť za rukoväť (obr. 44) a prenášať ho cez prekážky (napr. **prahy, schody**). **Vysávač pri prenášaní odporúčame vypnúť.**

V. VYSÁVANIE SUCHÝCH MATERIÁLOV

Použitie príslušenstvo: veko na suché vysávanie (B), podlahová hubica (E3), hubica na čalúnenia (E6), štrbinová (E7), kefa (E8).

Do držiaka veka na suché vysávanie založte prachový filter (obr. 10) (pozri text **Výmena prachového filtra**). Veko na suché vysávanie vložte do odpadovej nádrže vysávača (obr. 8) a odklopte záklopku, ktorá uzatvára vstupný otvor prachového filtra do aretačnej polohy (obr. 14). Zostavte vysávač podľa uvedeného postupu. Sacie trubice zostavte a spojte s rukoväťou hadice tak, že aretačné záklopky na začiatku trubice presuniete do stredovej polohy a trubice miernym tlakom zasuniete do seba a na rukoväť hadice (obr. 15) a aretačné záklopky presuniete do bočnej polohy (obr. 16). Na koniec trubice nasuňte podlahovú hubicu. Príslušenstvo môžete nasunúť na jednu či obe sacie trubice alebo priamo na rukoväť hadice. Z vysávača vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu zasuňte do elektrickej zásuvky. Vysávač zapnete i vypnete zošliapnutím tlačidla "ⓘ" (obr. 19). Sací výkon vysávača môžete regulovať nastavením otočného potenciometra **CONTROL** (obr. 18) alebo pootvorením regulácie sania v rukoväti hadice (obr. 20).

Signalizácia plnosti prachového filtra

Ak sa pri zdvžení podlahovej hubice nad vysávanú plochu a výkone nastavenom na **max.** vysávača objaví na signalizácii trvalé plné farebné pole, treba vymeniť prachový filter (obr. 18).

Výmena prachového filtra

Vysávač rozložte podľa uvedeného postupu. Záklopku na veko na klasické vysávanie zatvorte (obr. 14), zamedzte tým pri manipulácii unikaniu prachových častíc z filtra. Z nádoby vysávača vyberte veko na suché vysávanie (obr. 8). Odklopením bezpečnostnej poistky uvoľníte prachový filter z držiaka (obr. 11). Potom ho zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Nový prachový filter vložte do držiaka tak, aby hrana s výrezom v čele filtra zapadla pod výstupok. Palcom ruky odklopte bezpečnostnú poistku a čelo filtra pritlačte tak, aby dosadlo k ploche (obr. 10). Uvoľnením poistky sa filter zaistí v držiaku.

POZOR

- Ak zabudnete založiť prachový filter, bezpečnostná poistka zabráni vloženiu veka na suché vysávanie do odpadovej nádoby vysávača.
- Ak veko na vysávanie nebude riadne založené do odpadovej nádoby vysávača, alebo nebude uzatvorená záklopka uzatvárajúca vstup do prachového filtra, veko vysávača sa nebude dať uzavrieť.
- Nikdy nevysávajte prach bez nasadeného prachového filtra a nikdy nevkladajte prachový filter do vlhkej alebo mokrej odpadovej nádoby.
- Textilný prachový filter neperte ani nenamáčajte! Ak je poškodený, nepoužívajte ho!

Výmena papierového prachového filtra za textilný

K vysávači možno použiť textilný filter. Nedodáva sa však ako súčasť vyhotovenia, ale možno ho kúpiť ako náhradný diel. Textilný prachový filter plní funkciu papierového prachového filtra a celkom ho nahrádza. Postup zakladania a vyberania sa zhoduje s postupom výmeny papierového prachového filtra.

Vyprázdenie textilného filtra

1. Uvoľníte filter z držiaka (obr. 11) a bočným ťahom snímte zaistovaciu lištu (obr. 12). Textilný filter sa otvorí, nečistoty možno vysypať a filter treba vyklepať (obr. 13).
2. Opačným postupom nasuňte zaistovaciu lištu. Textilný prachový filter založte opísaným spôsobom späť do držiaka a veko vložte do vysávača.

VI. VYSÁVANIE MOKRÝCH MATERIÁLOV ALEBO VODY

Použitie príslušenstvo: veko na mokré vysávanie (C), veľká hubica (E4), malá hubica (E5), štrbinová hubica (E7), stierka (E9), spojka (E12).

Vysávač podľa opísaného spôsobu rozložte. Záklopku na veko na suché vysávanie zatvorte (obr. 14), zabránite tým unikaniu prachu z filtra pri manipulácii a skladovaní. Veko na suché vysávanie vyberte z odpadovej nádoby vysávača (obr. 8). Pred vložením veka na mokré vysávanie do sacieho priestoru vysávača (obr. 9) sa presvedčte, či je vstupný mikrofiter dobre zaistený viečkom. Opačným spôsobom zostavte vysávač a zaistite ho uzáverom. Zo sacích trubíc stiahnite podlahovú hubicu. Na sacie trubice nasuňte veľkú hubicu na vysávanie vody (obr. 21). Zošliapnite tlačidlo "⓪" a vysávač uvedte do činnosti (obr. 19).

Vyprázdenie nádrže na odpadovú vodu

Vysávač podľa uvedeného postupu rozložte. Naplnenú odpadovú nádrž uchopíte za výklopnú rukoväť a vytiahnete ju smerom nahor z podvozka vysávača (obr. 22). Nádrž vyberajte s nasadeným vekom, zabránite tak náhodnému vyliatiu nečistôt. Potom snímte



veko a nádrž vyprázdňte cez jej najužší okraj (obr. 23). Opačným spôsobom vložte nádrž do vysávača tak, aby bola správne nasadená na spojovací ventil čerpadla. Miernym tlakom ju zaistíte (obr. 24).

POZOR

Pri vysávaní vody bez použitia hubice z nádrží, ktorých hladina vody je vyššia a objem väčší ako kapacita odpadovej nádrže vysávača (**3 l**), **treba otvoriť reguláciu sania v rukováti hadice**, aby sa zabezpečila správna funkcia zatváracieho plaváka (obr. 20). Najlepší výsledok dosiahnete, keď budete s tekutinou nasávať čiastočne aj vzduch. Dbajte na to, aby ste včas prerušili vysávanie a vyprázdнили odpadovú nádrž (obr. 26). Po naplnení odpadovej nádrže plavák zatvorí sací otvor. Túto skutočnosť signalizuje zvýšený hluk motora a ďalšie nevysávanie tekutín. V takomto prípade vysávač vypnite, zdvihnite hadicu nad úroveň vysávača a vylejte zvyšnú vodu do odpadovej nádrže. Po skončení **mokrého** vysávania vysávač ponechajte asi 30 sekúnd v činnosti, aby sa odstránila zvyšná tekutina v trubiciach a hadici.

VII. ČISTENIE KOBERCOV, TVRDÝCH HLADKÝCH PODLÁH A ČALÚNENÍ

Použité príslušenstvo: veko na mokré vysávanie (C), veľká hubica (E4), malá hubica (E5), stierka (E9), čistiaci prostriedok (E11), spojka (E12), hubica na okna (E13).

Skôr ako začnete čistiť koberec (kobercovú podlahu), treba ho vysať, aby sa odstránili veľké nečistoty, prach a aby sa jeho vlákna narovnali. Pred tým, ako začnete koberec čistiť, vyskúšajte na nenápadnom mieste účinok čistiaceho prostriedku. Z koberca odstráňte menšie kusy nábytku. Nohy veľkých kusov obalte fóliou, aby ste ich ochránili pred prípadnými škvrnami, ktoré by mohol čistiaci prostriedok pri kontakte s nimi spôsobiť. Koberec (kobercovú plochu) začnite čistiť takým smerom, aby ste skončili pri dverách. Zabráňte tak pošliapaniu a znečisteniu už vyčistenej plochy. Používajte primerané množstvo čistiaceho roztoku, koberec sa nesmie celkom premočiť. Po čistení by sa na koberec nemalo šliapať, pokým celkom neuschne.

Postup prípravy je rovnaký ako v texte **VI. VYSÁVANIE MOKRÝCH MATERIÁLOV ALEBO VODY**. Nalievacím otvorom nádrže nalejte dodávaný a odporúčaný nepenivý čistiaci prostriedok (obr. 25) v množstve **10 až 15 ml** na **1 l** vody a nádrž dolejte vlažnou vodou (max. **40 °C**). Nádrž opačným postupom vložte späť do podvozka vysávača tak, aby bola dobre nasadená na spojovací ventil čerpadla, a miernym tlakom ju zaistíte (obr. 24). Do sacieho priestoru vysávača vložte veko na mokré vysávanie, zatvorte veko vysávača a zaistíte ho uzáverom **OPEN**. Stlačením tlačidla **PUMP** uvedte do činnosti čerpadlo, svieti kontrolné svetlo (obr. 18). Čistiaci prostriedok sa dávkuje stlačením tlačidla ovládacieho ventilu v rukováti hadice. V prípade, že budete čistiť veľkú plochu, možno tlačidlo zaistiť v aretačnej polohe zasunutím poistky (obr. 27). Dajte pozor, aby ste včas prerušovali vysávanie a včas vyprázdňovali odpadovú nádrž (obr. 26). Zvýšený hluk vysávača a nevysávanie tekutín signalizuje, že plavák uzavrel sací priestor a odpadová nádrž je plná.

Spôsob 1 — Mierne znečistené koberce

Stlačte tlačidlo "ⓘ" a **PUMP** (obr. 18, 19). Veľkú hubicu položte v rohu miestnosti na podlahovú krytinu (koberec) a začnite dávkovať čistiaci prostriedok. Hubicou pomaly pohybujte po čistenej ploche v smere šípky (obr. 28). Tekutina vstrekaná do koberca je ihneď odsávaná spolu s nečistotami. Podlahová krytina zostáva iba vlhká. Na konci

čistiaceho pohybu uvoľnite tlačidlo ovládacieho ventilu, nadvihnite hubicu a s miernym prekrytím začnite nový čistiaci pohyb.

Spôsob 2 — Veľmi znečistené koberce

Vypnite motor a čerpadlo ponechajte v činnosti. Stlačte tlačidlo ovládacieho ventilu, hubicou pomaly pohybujte po čistej ploche a rovnomerne postriekajte podlahovú krytinu veľkosti asi 1 x 1 m. Čistiaci prostriedok nechajte niekoľko minút pôsobiť. Po rozptýlení čistiaceho prostriedku môžete čerpadlo vypnúť. Potom všetok nastriekaný čistiaci roztok vysajte, aby ste dosiahli dôkladné vysušenie. Pritom ustupujte dozadu. Takým spôsobom vyčistíte celú plochu.

Čistenie hladkých podlahových krytín

Skôr ako začnete s čistením, mali by ste podlahu vysať klasicky. Nasadíte stierku **nasunutím** na hubicu (obr. 29). S čistením začnete na konci podlahovej plochy a postupujete smerom ku dverám. Nepošliapete tak už vyčistenú plochu. Po vyčistení by ste mali stúpiť na podlahu, až keď celkom vyschne. Postup čistenia je rovnaký ako v texte **VII. Mierne znečistené koberce**.

Čistenie čalúnení

Skôr ako s čistením začnete, treba čalúnenia raz klasicky vysať. Na jednu alebo obe sacie trubice, prípadne priamo na rukoväť hadice miernym tlakom nasuňte malú hubicu. Postup čistenia je rovnaký ako v texte **VII. Mierne znečistené koberce** (obr. 30).

VIII. SKONČENÍ VYSÁVANIA

Po skončení mokrého čistenia vypnite vysávač šliapnutím na tlačidlo "⊕" a **PUMP**. Vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky. Šliapnutím na tlačidlo so symbolom "⊕" sa prívod automaticky navinie do priestoru v plášti vysávača (obr. 31). Vysávač rozložte podľa uvedeného postupu a ďalej postupujte podľa textu **VI. Vyprázdenie nádrže na odpadovú vodu**. Ak budete pracovať ďalej, zložte vysávač opačným postupom. Ak ste skončili, vysávač vyčistite (pozri text **X. ÚDRŽBA**), nechajte ho uschnúť a potom ho poskladajte. Usušenie môžete urýchliť tak, že vysávač zložíte a niekoľko minút budete nasávať čistý vzduch. Ten vysuší nielen odpadovú nádrž, ale aj trubicu a hadicu.

POZOR

Pri vysávaní vody alebo pri mokrom čistení nikdy vysávač nestavajte na zadnú plochu (obr. 43)!

Ukladanie príslušenstva

Časť príslušenstva, hubicu na čalúnenia (E6) a štrbinovú hubicu (E7) možno uložiť do veka na suché vysávanie (obr. 41). Hadicu spolu so sacími trubicami a podlahovou hubicou možno zavesiť na zadnú plochu vysávača do odkladacej polohy (obr. 42).

IX. DOBRÉ RADY

1. Ak pri **mokrom** vysávaní nepoužívate rozstrekovanie čistiaceho prostriedku, vypnite čerpadlo. Čerpadlo má tepelnú vratnú poistku. Keď sa uvedie do činnosti, vyradí čerpadlo z činnosti. Po vychladnutí čerpadlo opäť začne pracovať. Kontrolné svetlo opticky signalizuje, že je čerpadlo zapnuté tlačidlom **PUMP** (to platí aj v prípade aktivácie bezpečnostnej poistky).

2. Ak bol koberec nedávno čistený inými čistiacimi prostriedkami, môže sa v odpadovej nádobe vysávača tvoriť pena, ktorá bude unikať výstupným mikrofiltrom. V takomto prípade odpojte vysávač od elektrickej siete a nádobu vyprázdnite. Ďalšej tvorbe nežiaducej peny zabránite tak, že vlejete do odpadovej nádoby malú šálku octu.

X. ÚDRŽBA

Vysávač

Po skončení každého **mokrého** vysávania odpadovú nádrž a veko na mokré vysávanie z hygienických dôvodov opláchnite (osprchujte) prúdom vody a nechajte uschnúť. Vysávač ukladajte na suchom mieste a dostatočne ďaleko od tepelných zdrojov (**kozub, kachle, pec, vyhrievacie teleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napr. **daždu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrujte mäkkou flanelovou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Po skončení vysávania uložte vysávač do odkladacej polohy na vyhradené suché a bezprašné miesto. Na zabezpečenie bezporuchovej činnosti vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najneskôr však po troch rokoch, nechať v špecializovanom servise odborne skontrolovať uhlíkové kefy a ložiská.

Čistiaca súprava

Aby čerpadlo a príslušenstvo správne fungovalo, odporúčame po skončení čistenia vypláchnuť súpravu **1 až 2 litrami** čistej vody. Po vystriekaní vody nechajte čerpadlo ešte **asi 20 sekúnd** v činnosti, aby sa zo systému odstránila všetka voda. Pravidelne kontrolujte čistotu podvozku vysávača, kde je umiestnený ventil prívodu čistiaceho prostriedku. Ak je sítko zanesené, vyberte ho (obr. 32) (napr. **pinzetou alebo kliešťami**) a vyčistite (obr. 33).

Hubica (veľká i malá) na vysávanie mokrým spôsobom a hubica na okna

Po každom vysávaní **mokrým** spôsobom opticky skontrolujte, či sa pod priehľadným krytom hubice nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, vyskrutkujte krížové skrutky, snímte priehľadný kryt, nečistoty odstráňte a hubicu zostavte opačným postupom. Ak hubica nerovnomerne rozstrekuje čistiaci roztok, alebo nepracuje vôbec, treba vybrať dýzu (obr. 34) a vyčistiť ju.

Podlahová hubica

Po každom vysávaní opticky skontrolujte, či sa na kefách, zberačoch alebo podvozkových kolieskach nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

Mikrofiltre

Asi po 10 vysávaniach skontrolujte a prípadne vymeňte oba mikrofiltre. Zlikvidujte ich s bežným domácim odpadom. Po skončení každého **mokrého** vysávania ich vyčistite.

Vstupný mikrofilter veka na mokré vysávanie

Ťahom snímte viečko mikrofiltra (obr. 35), potom stiahnite mikrofilter a vyperte ho prúdom vlažnej vody (obr. 36). Keď je mikrofilter celkom suchý, vložte ho opačným postupom do veka na mokré vysávanie. Po desiatom použití odporúčame mikrofilter vymeniť za nový.

Vstupný mikrofilter veka na suché vysávanie

Miernym ťahom odklopte mriežku (obr. 37) a vyberte mikrofilter (obr. 38). Nový mikrofilter založte tak, aby zelená strana mikrofiltera smerovala do sacieho priestoru vysávača. Mriežku zatvorte zaklapnutím.

Výstupný mikrofilter

Stlačte uzáver **PUSH** v hornej časti mriežky, vyklopením ju vyberte z vysávača (obr. 39) a vyberte z nej mikrofiltere. Nové mikrofiltere vložte späť do mriežky v tomto poradí: prvý zeleno-biely (zelená strana smeruje k mriežke), druhý filter (uhlíkový) vložte na bielu stranu predošlého filtra (obr. 40).

XI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

XII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Max. množstvo vzduchu	35 l/s
Max. množstvo čistiacej zmesi	2,8 l
Max. množstvo vysatej tekutiny (závisí od vysávanej plochy) max.	3 l
Max. objem prachového filtra (merané granulami)	4 l

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 82 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).



- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3







V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz

Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,

e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz

- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,

e-mail: elektroservismulac@seznam.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,

e-mail: sm.elektroservis@email.cz

Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronix.cz

- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885

Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektroservis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
--	--	--

Kupon č. 3 eta	Kupon č. 2 eta	Kupon č. 1 eta
------------------------------	------------------------------	------------------------------



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0412

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 82 dB (A), re 1pW

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 0412**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 0412**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 0412**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis